

6 de diciembre de 2005

President George W. Bush
The White House
1600 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20500
Via Email y Facsímile

Estimado Señor Presidente,

Es con una gran urgencia que solicitamos su liderazgo para que se oponga abiertamente a los recortes de los cupones de alimentos, especialmente a aquellos que arbitrariamente están dirigidos directamente a los inmigrantes. Los recortes propuestos están a la espera de la aprobación de un comité en conferencia de la Cámara y Senado, el cual está encargado de la reconciliación del presupuesto. Estos recortes truncan las iniciativas que Usted lanzó en el año 2002, especialmente aquellas que proveen asistencia nutricional vital a aquellas familias trabajadoras, y que han estado legalmente en este país por mucho tiempo. Estas familias esperan contar con su fuerte oposición a una cláusula al proyecto de ley (H.R. 4241) en la Cámara de Diputados, que perjudicaría a inmigrantes legales.

El retroceso de la Cámara con respecto a la elegibilidad de esta ayuda alimenticia también descargaría los costos del programa hacia los estados, y sería un cambio administrativo oneroso. Los 70.000 inmigrantes legales que dejarían de recibir cupones de alimentos federales tendrán necesidades que los estados no necesariamente están preparados a enfrentar. Si los recortes fueran aprobados, sus costos administrativos aumentarían ya que los obligaría a reprogramar computadoras y volver a entrenar a los trabajadores sociales y sus clientes acerca de las nuevas reglas.

La política de los cupones de alimentos en 1996 prohibió acceso a dicha ayuda de por vida a los inmigrantes legales. A su vez, los estudios mostraron un fuerte incremento del hambre entre las familias inmigrantes, las cuales incluyen hijos que son ciudadanos. Una lista de espera de cinco años fue iniciada con la propuesta de ley "*Farm Bill*" del 2002, después que Usted propuso esa cláusula en su Presupuesto Fiscal del 2003 y trabajó duro para que la misma fuera adoptada. Al restaurar la elegibilidad de los cupones de alimentos para los inmigrantes legales, Usted gozó del apoyo de ambos partidos en el Congreso. También recibió el apoyo de aquellos grupos que representaban a funcionarios estatales y locales, así como las organizaciones defensoras de derechos en las áreas de anti-hambre, inmigración y religión. Cuando firmó el "*Farm Hill*" en el 2002, Usted describió la cláusula mencionada como demostrativa de compasión, explicándola en términos que todos entienden: "Quiere decir que pueden tener una cabeza de familia que ha estado trabajando duro, viviendo aquí cinco años, formando parte de la economía, y trabajando legalmente. Y si esta persona pase por tiempos difíciles, nuestro Gobierno debe ayudarlos con cupones de alimentos."

Desde el 2002, el Departamento de Agricultura de EE UU (*Food and Nutrition Service*) ha lanzado varias iniciativas orientadas a recibir inmigrantes nuevamente en el Programa

de Cupones de Alimentos, haciendo notar que “la mayor participación entre inmigrantes nuevos y elegibles es una prioridad de la Administración de Bush.” Su liderazgo en este tema es algo que no ha pasado desapercibido en las comunidades inmigrantes. Los esfuerzos de su Administración han hecho una gran diferencia. A pesar que sea más probable que los inmigrantes pasen más hambre e inseguridad alimenticia que los demás grupos en EE UU, su situación está mejorando en gran parte al apoyo nutricional que más familias están recibiendo por los cupones de alimentos.

Durante el Día de Acción de Gracias y todas las fiestas navideñas, familias a lo largo de todo el país celebraron con una abundancia de comida hecha posible los trabajadores agrícolas de EE UU, 75 por ciento de los cuales son inmigrantes. La decencia básica del ser humano requiere que estos trabajadores que alimentan las familias estadounidenses tengan suficiente comida para asegurar que sus propias familias no sufran de hambre. Si la propuesta de ley que la Cámara está contemplando se convierte en ley, unos 70.000 inmigrantes legales perderán los cupones de alimentos. Irónicamente, 70.000 personas es el número aproximado de inmigrantes legales sirviendo en las Fuerzas Armadas de EE UU, muchos de los cuales arriesgan sus vidas en el extranjero mientras la Cámara de Diputados considere estos recortes.

Por favor no deje que nuestro país no cumple con el deber de honrar al compromiso de asistencia de nutrición en el “*Farm Bill*” del 2002. Estamos listos para trabajar con Usted y mantener las cláusulas que Usted y su coalición amplia ganó en el 2002. Dadas las presiones de tiempo inherentes a las negociaciones del presupuesto, le pedimos su oposición— inmediata, explícita, y directa—, en contra de los recortes pendientes de los cupones de alimentos a inmigrantes legales.

La respuesta a esta carta es bienvenida contactando a: Jennifer Ng’andu, Consejo Nacional de la Raza, 1126 16th St. NW, Washington, DC 20036, (202) 776-1762; o Jonathan Blazer, National Immigration Law Center, 1101 14th St., NW, Suite 410, Washington, DC 20005, (202) 216-0261.

Atentamente,

American Civil Liberties Union
American Friends Service Committee
American-Arab Anti-Discrimination Committee (ADC)
Asian American Justice Center
Asian Pacific American Legal Center
Asian and Pacific Islander American Health Forum
Boat People SOS
California Immigrant Welfare Collaborative
Center for Community Change
Centro de Amistad, Inc.
Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles (CHIRLA)
Committee for Hispanic Children and Families
Congreso de Latinos Unidos

Council of Latin Americans in Alaska for Special Services
Fair Immigration Reform Movement (FIRM)
Farmworker Justice Fund, Inc.
Florida Immigrant Advocacy Center
Latino Leadership, Inc
League of United Latin American Citizens, National Office
Legal Momentum, Immigrant Women Program
Mexican American Legal Defense and Education Fund (MALDEF)
National Asian American Pacific Islander Mental Health Association
National Council of La Raza (NCLR)
National Immigration Law Center
National Immigration Forum
New York Immigration Coalition
Servicios de la Raza, Inc.
Southeast Asia Resource Action Center (SEARAC)
United Migrant Opportunity Services, Inc.

cc: Mike Johanns, USDA Secretary
Eric Bost, USDA Under Secretary